



An Essential Utilities Company

房产编号: _____ 水龙头序列号: _____ 日期: _____

地址: _____

编制: _____

公共供水系统识别号: _____ 系统名: _____

ESTE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE SU AGUA POTABLE.
HAGA QUE ALGUIEN LO TRADUZCA PARA USTED, O HABLE CON ALGUIEN QUE LO ENTIENDA.

来自 Aqua 的重要健康通知



在用水之前,
请仔细阅读以下通知!

在今天的维护/施工活动中, Aqua 遇到了:

- ☐ 一条属于 Aqua 所有的铅制供水管道 ☐ 铜
☐ 一条属于 Aqua 所有的镀锌供水管道

该供水管道将水从我们的供水总管输送至路边总水阀。

请注意:

- ☐ 该管道已于今日更换。
☐ 该管道将更换为: _____

将水从路边总水阀输送至家中的供水管道属于客户所有, 其材质为:

- ☐ 铅 ☐ 镀锌 ☐ 铜 ☐ 其他:

我们建议您仔细阅读以下关于管道冲洗的说明, 以及本通知单背面关于铅的信息。我们将:

1. 与您联系, 安排自来水抽样检测, 并将
2. 为您提供一个滤水壶, 以避免饮用水中的铅危害您的健康。 ☐ 滤水壶已送到?

如果您需要了解更多详细信息, 请致电 1-866-SLM-AQUA (1-866-756-2782)。

请仔细阅读并严格遵循这些重要提示*, 以尽量减少您暴露于金属 (例如铅) 污染的风险, 在更换供水管道时, 可能会出现此类金属污染。请按照以下步骤, 放水冲洗所有水龙头:



- 1 如果可能, 请拆下家中所有水龙头的起泡器。
- 2 从底楼开始, 将家中的冷水龙头全部打开。
- 3 在打开最后一个水龙头后 (位于顶楼), 让水一直流着, 至少保持 30 分钟。
- 4 从顶楼的水龙头开始, 关闭所有水龙头。请确保浴缸水龙头和淋浴水龙头都有打开放水。
- 5 清洗第一步中拆下的起泡器, 并将它们都安装回原位。
- 6 冲洗完成之前, 请不要饮用自来水, 不要打开热水龙头, 也不要使用制冰机或净水器。

*基于美国水务协会 (awwa.org) 推荐的安全规程。

也许您考虑使用经 NSF 认证的家用过滤器来过滤饮用水和烹饪用水, 尤其是在您怀孕, 或者家有 6 岁以下儿童的情况下。请访问 NSF.org 以了解更多信息。

请阅读本通知单背面的内容, 了解有关铅的更多信息。感谢您选择 Aqua 为您服务! 如果您有任何问题或疑虑, 请致电 Aqua 客户服务热线 1-866-SLM-AQUA (1-866-756-2782)。

本通知单背面
有更多有用信息



关于铅和饮用水的信息*



铅是如何进入饮用水的？

一般来说，铅不存在于溪流、水库或水井等饮用水源中。供水总管将自来水从水厂输送给用户时，也不会产生铅污染。饮用水中铅的主要来源是铅制供水管道（将水从路边总水阀输送至用户家中的管道）以及含铅的家用管道。

在铜被用作供水管材之前，铅曾经是制造供水管道的首选材料。在 1986 年之前，铅也是水管工安装家用管道时所用焊料的关键成分。甚至黄铜和青铜材质的管道配件中也含有铅。由于水的化学特性，铅和其他金属可能会渗入水中。包括 Aqua 在内的水务公司会对饮用水进行处理，以减少金属渗入水中的可能性。

我们强烈建议已安装或者可能安装铅制供水管道的用户更换管道。如果用户选择更换家用管道，应使用经过认证的无铅焊料及无铅配件。

Aqua 如何保护客户：

Aqua 会针对饮用水污染（包括铅和铜）进行强制检测，以确保水质符合州和联邦的饮用水标准。Aqua 还会针对高风险住宅进行铅含量检测，以确保其符合美国环境保护署 (EPA)《铅铜改进条例》的规定。美国环境保护署规定，在选择抽样地点时，必须优先考虑具有潜在铅暴露风险的住宅。Aqua 也为需要家庭铅暴露信息的个人提供服务。我们每年都会为属于我们的，以及由我们运营的各个供水系统提供水质报告，其中包含铅和铜的检测结果。您可以登陆我们的网站 AquaWater.com，查看您所在社区的水质报告。

水源更换并非易事。但是，如果我们确实需要新的水源，Aqua 会与州环境监管机构合作，对新水源进行早期评估，以预测水质并识别潜在的水处理需求。

一旦新水源通过了审批，Aqua 会对新水源服务区域内的高风险住宅持续开展一段时间的水质检测，以验证水质达标情况。

铅对健康的影响：

饮用水中的铅暴露会为各年龄段人群带来严重的健康危害。婴幼儿的智商和注意力可能会因此下降。铅暴露可能会导致新的学习和行为问题，也可能会加剧现有的学习和行为问题。如果妇女在孕前或孕期接触过铅，新生儿因此承受不良健康影响的风险可能会增加。成年人可能会因铅暴露而增加患心脏病、高血压、肾脏疾病或神经系统疾病的风险。

如果您家中自来水的铅含量超标，或者您担心自来水中可能含有铅，请采用以下方法减少铅暴露风险。

- **放水冲洗以去除铅。**如果您家的自来水已经停用了几个小时，在饮用或烹饪之前，打开水龙头，让水流至少 15 到 30 秒，或者等到水变冷或温度稳定后，再使用自来水。
- **使用冷水烹饪和冲泡婴儿配方奶粉。不要为了去除铅而将水烧开。**铅更容易溶于热水。烧开水不会减少水中的铅含量。
- 如果您购买了滤水器，请确保滤水器经过认证可以降低铅含量。如需咨询相关信息，您可以致电 800.NSF.8010 或者访问 NSF.org 联系 NSF International。
- 如果您担心铅暴露，请联系当地卫生部门或者医疗保健提供者，咨询如何为孩子进行铅含量检测。您也可以致电 877.987.2782 联系 Aqua，了解如何检测水中的铅含量。
- 黄铜水龙头、配件和阀门（即使是那些标榜无铅的产品）也可能导致饮用水中的铅含量超标。法律允许水面加权平均铅含量不超过 0.25% 的终端设备（如水龙头）标注为“无铅”。如需更多详情，请访问 NSF International 网站 NSF.org。

如需了解更多有关减少家庭铅暴露以及铅对健康影响的信息，请访问美国环保署网站 EPA.gov/lead，或者联系您的医疗保健提供者。

*本信息表中包含关于法规要求或建议的表述，其中的任何内容均不构成、亦不应被解释为对您基于本信息表采取任何行动所产生的费用进行支付或报销的承诺或合同。